



NERIS
DVH5261(-M)



Výhradní dovozce do ČR :

Elektroměry s.r.o.

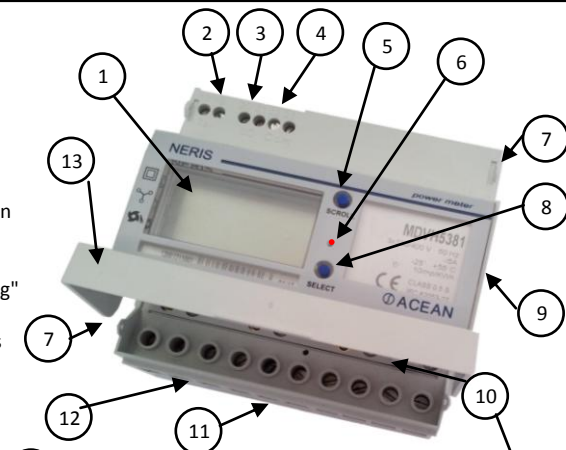
Tel.: +420 317 851 863

Fax: +420 317 851 826

E-Mail: bousek@elektromery.com

URL: www.elektromery.com

- FR
- 1- Afficheur LCD
 - 2- Entrée change tarif "Tar"
 - 3- Sortie impulsions/alarmes "SO"
 - 4- Port RS485 "Com"
 - 5- Touche de défilement "SCROLL"
 - 6- LED métrologique
 - 7- Logement du plomb de protection
 - 8- Touche de sélection "SELECT"
 - 9- Rail DIN
 - 10- Touche de programmation "Prog"
 - 11- Verrou de fixation sur rail DIN
 - 12- Bornes de connexion triphasées
 - 13- Capot inférieur



- GB
- 1- LCD display
 - 2- Change tariff input "Tar"
 - 3- Pulse/alarm output "SO"
 - 4- RS 485 Port "Com"
 - 5- Scroll key "SCROLL"
 - 6- Metrological LED
 - 7- Protection lead
 - 8- Selection key "SELECT"
 - 9- DIN rail
 - 10- Programming key "Prog"
 - 11- DIN rail fastening latch
 - 12- Three-phase connection terminals
 - 13- Bottom terminal cover

- CZ
- 1- LCD displej
 - 2- Vstup pro přep. tarifů "TAR"
 - 3- Impulsní výstup SO/Alarm
 - 4- Rozhraní RS 485
 - 5- Listovací tlačítko "SCROLL"
 - 6- Metrologická LED
 - 7- Plombovací prvky
 - 8- Potvrzovací tlačítko "SELECT"
 - 9- Uchytení na DIN lištu
 - 10- Programovací tlačítko "PROG"
 - 11- Pojistka pro fixaci na DIN liště
 - 12- Svorky pro připojení sil. vodičů
 - 13- Spodní kryt svorkovnice

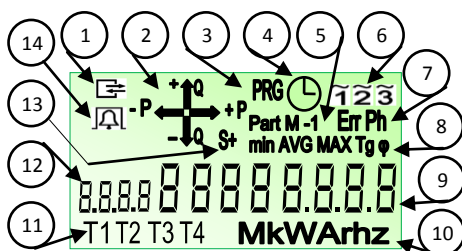
- DE
- 1- LCD Anzeige
 - 2- Tarifänderungstaste "Tar"
 - 3- Ausgang « SO » Impuls/Alarm
 - 4- RS 485 Schnittstelle « Com »
 - 5- « Scroll » Taste
 - 6- Überwachungs-LED
 - 7- Sicherheitsplombe
 - 8- Auswahl Taste "Select"
 - 9- DIN-Hutschiene
 - 10- Programmierungstaste "Prog"
 - 11- DIN Sicherheitsriegel
 - 12- Drehstromanschlüsse
 - 13- Unteres Gehäuseeteil



A f f i c h e u r L C D / L C D D i s p l a y / L C D d i s p l e j / L C D A n z e i g e

- FR
- 1- Communication RS485 autorisée
 - 2- Energie Import (+) ou Export (-). Puissance active (P) ou réactive (Q)
 - 3- Mode programmation
 - 4- Indicateur d'horloge
 - 5- Affichage des index partiels, mensuels et mensuels -1
 - 6- Indicateur de présence des phases
 - 7- Indicateur d'erreur de branchement
 - 8- Affichage des valeurs min/moyenne /max /tg ϕ
 - 9- Affichage des valeurs d'énergie
 - 10- Unités de mesures utilisées par le compteur
 - 11- Affichage du tarif en cours
 - 12- Affichage du code EDIS
 - 13- Indicateur des index d'énergie apparente
 - 14- Indicateur SO : Impulsions ou Alarmes

- GB
- 1- RS485 communication permitted
 - 2- Import (+) or Export (-) energy. Active (P) or reactive (Q) power
 - 3- Programming mode
 - 4- Clock indicator
 - 5- Display of partials, monthly and monthly -1 index
 - 6- Presence indicator of the phases
 - 7- Indicator of wrong connecting
 - 8- Display the values min/average/max/tg ϕ
 - 9- Display of the energy values
 - 10- Measure units used by the power meter
 - 11- Display of the tariff in progress
 - 12- Display of the EDIS code
 - 13- Display of the apparent energy
 - 14- SO Indicator: pulses or Alarms



- CZ
- 1- Signalizace komunikace RS 485
 - 2- Spotřeba energie (+) nebo dodávka (-). Činná (P) nebo jalová (Q)
 - 3- Programovací mód
 - 4- Indikátor reálného času
 - 5- Zobrazení hodnot dílčích, měsíčních nebo za předch. měsíc
 - 6- Indikátor přítomnosti jednotlivých fází
 - 7- Indikátor nesprávného zapojení fází
 - 8- Zobrazení hodnot min. / průměr/ max. /tg ϕ
 - 9- Zobrazení hodnot spotřeby
 - 10- Měrná jednotka zobrazované hodnoty
 - 10- Unidades de medidas utilizadas por el contador
 - 11- Zobrazení aktuálního tarifu
 - 12- Zobrazení adresy hodnoty dle EDIS
 - 13- Zobrazení zdánlivé energie
 - 14- Indikace imp. Výstupu SO: Impuls nebo Alarm

- DE
- 1- RS485-Kommunikation erlaubt
 - 2- Energieverbrauch(+) oder Energiebezug(-) . Wirkleistung (P) oder Blindleistung (Q)
 - 3- Programmiermodus
 - 4- Uhr Anzeige
 - 5- Teil, monatlich, und monatlich -1 - Verbrauchsanzeige
 - 6- Phasenwesenheit - Anzeige
 - 7- Anschluss Fehler - Anzeige
 - 8- Min / Mittel/ max / tg ϕ Werte - Anzeige
 - 9- Energiewerte - Anzeige
 - 10- Messungseinheiten
 - 11- Aktueller Tarif
 - 12- EDIS-Code Anzeige
 - 13- scheinbare Energie Anzeige
 - 14- SO Anzeige : Impulse oder Alarme



FR Pour connaître toutes les précautions d'installation et d'utilisation du compteur, lisez attentivement cette notice et le Manuel d'Installation et d'Utilisation de l'appareil.

Avant l'installation, vous devez impérativement couper le courant du disjoncteur général. Seul un personnel qualifié doit se charger de l'installation, de l'utilisation et de la maintenance de cet appareil.

ACEAN décline toute responsabilité quant aux conséquences liées à une mauvaise utilisation de ce matériel. Les informations publiées dans cette notice et les spécifications techniques du produit sont sujettes à modifications sans préavis.

CZ Pro zjištění všech bezpečnostních opatření před instalací a užíváním elektroměru, čtete prosím pozorně tento jednoduchý instalační manuál a Návod pro instalaci a použití tohoto zařízení.

Před započetím instalace se musíte vždy vypnout přívod (hlavní jistič/vypínač). Instalaci, obsluhu a údržbu elektroměru je oprávněna vykonávat pouze kvalifikovaná obsluha dle platných zákonů a norem.

ACEAN (výrobce) a Elektroměry s.r.o. (dovozce) neodpovídají za škody způsobené špatným použitím nebo instalací tohoto elektroměru. Informace o tomto elektroměru a technické specifikace nemůžou být změněny bez předchozího upozornění.

GB To know all the precautions before installing and using the power meter, please, read carefully this leaflet and the instructions in the Manual of Installation and Using of the device.

Before beginning the installation, you must cut the main current circuit breaker. Only qualified technicians must be in charge of the installation, the operation and the maintenance of the product.

ACEAN disclaims any responsibility on the consequences due to the bad using of this product. The information in this manual and the technical specifications of the product are subject to change without notice.

DE Um alle Vorsichtsmaßnahmen zur Einbau und Nutzung des Zähler zu kennen, lesen Sie bitte diese Anweisung sowie die Installations- und Bedienungsanleitung des Geräts sorgfältig.

Vor der Installation müssen Sie den Hauptschutzschalter ausschalten. Der Einbau, die Verdrahtung und die Wartung dieses Gerät kann nur von einem qualifizierten Fachmann gemacht sein.

ACEAN lehnt jegliche Verantwortung der Folgen, Aufgrund der schlechten Verwendung dieses Produktes, ab. Die Informationen in diesem Handbuch und technische Spezifikationen des Produktes können ohne Vorankündigung geändert werden.

FR DANGER



Risque d'électrocution: Coupez toutes les alimentations avant d'installer cet appareil. Le non respect de ces instructions peut entraîner la mort ou des blessures graves.

CZ NEBEZPEČÍ



Pozor – nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Odpojte všechny zdroje elektrického proudu před instalací. Nedodržení těchto pokynů může mít za následek smrt nebo těžké zranění.

GB DANGER



Risk of electrocution: Disconnect all power before installing the device. Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

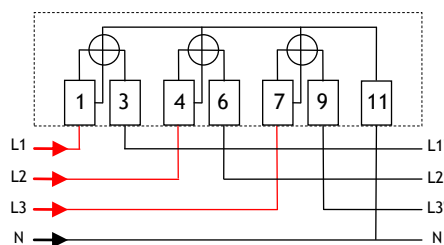
DE GEFÄHR



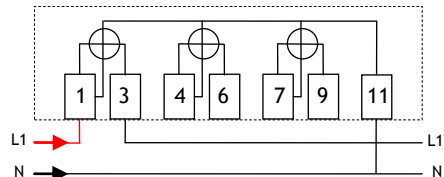
Stromschlaggefahr: Vor Einbau dieses Gerät müssen alle Stromversorgungen abgetrennt sein. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

3

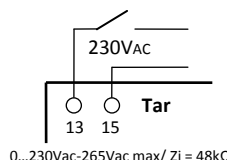
B r a n c h e m e n t / C o n n e c t i n g / P ř i p o j e n í / A n s c h l u s s



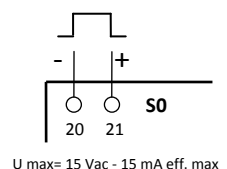
Réseau 4 fils / 4 wires network / 4-vodičová síť / 4 Leiternetz



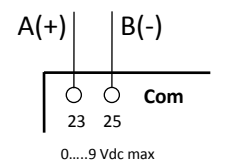
Monophasé / 2 wires network / Jednofázové zapojení / 2 Leiternetz



Entrée tarif /Tariff input /
Přepínání tarifů / tarifeintrag



Sortie Impulsions / Pulse output /
Impulsní výstup / impulsausgang



Communication Modbus /
Modbus communication /
Komunikace Modbus /
Modbus - Kommunikation

FR Port RS485: 2 fils half duplex, ModBus (RTU ou ASCII) , circuit TBTS 6kV choc (double isolation)
Vitesse : 300-600-1200-2400-4800-9600-19200 bps
Données : 7 - 8 bits
Parité : paire - impaire - sans
Bit de stop : 1 - 2
Adresses Jbus : 1 - 247

GB RS485 port: 2 wires half duplex, ModBus (RTU or ASCII) , SELV 6kV impulse circuit (double isolation)
Speed : 300-600-1200-2400-4800-9600-19200 bps
Data : 7 - 8 bits
Parity : even - odd - none
Stop bit : 1 - 2
Jbus Addresses : 1 - 247

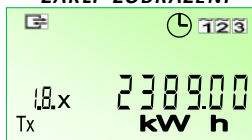
CZ Rozhraní RS485: 2-vodičové half duplex, ModBus (RTU o ASCII) , impulsní obvod MBTS 6kV (dvojitá izolace)
Rychlost : 300-600-1200-2400-4800-9600-19200 bps
Data : 7 - 8 bits
Parita : sudá, lichá, žádná
Stop bity : 1 - 2
Rozsah adres Jbus : 1 - 247

DE RS485 Schnittstelle: 2 Draht half duplex Anschluss, ModBus (RTU oder ASCII) , 6kV doppeltisoliert Spannungsschaltung
Geschwindigkeit : 300-600-1200-2400-4800-9600-19200 bps
Daten : 7 - 8 bits
Parität : gerade - ungerade - ohne
Stopbit : 1 - 2
Jbus adresse : 1 - 247

Výchozí hodnoty parametrů jsou uvedeny modře

Default parameters are written in blue

ZÁKL. ZOBRAZENÍ



1 SCROLL

2 SELECT

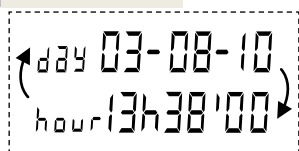
P PROG



5

PROG P

MENU DATUM



1

MODBUS MENU

Modbus Address : 1 to 247

1

Protokol :

RS485 RTU

Data :

8

Rychlost :

19200 bps

Parita : Sans/ None/Žádná/Ohne

Par none

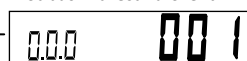
Stop bit :

1

Doba odezvy :

30ms

Modbus Adresa uložena



PQSUA MENU

Měřicí perioda :

10 mn

15 mn

20 mn

30 - 60 mn

Temps d'intégration des valeurs moyennes / integration time of the average values / Integrací čas průměrných hodnot / Integrationszeit der Mittelwerte



TARIFF MENU

tarF
T1 T2 T3 T4

TARIFF 1:

tarF
T1 RS485

tarF not used
T1 nepoužit

tarF U=H
T1 Vstup Tar = 230 Vac

tarF U=L
T1 Vstup Tar = 0 Vac

TARIFF 2:

tarF
T2 RS485

tarF not used
T2 nepoužit

tarF U=H
T2 Vstup Tar = 230 Vac

tarF U=L
T2 Vstup Tar = 0 Vac

TARIFF 3:

tarF
T3 RS485

tarF not used
T3 nepoužit

tarF U=H
T3 Vstup Tar = 230 Vac

tarF U=L
T3 Vstup Tar = 0 Vac

TARIFF 4:

tarF
T4 RS485

tarF not used
T4 nepoužit

tarF U=H
T4 Vstup Tar = 230 Vac

tarF U=L
T4 Vstup Tar = 0 Vac

Choisir le type d'affichage / Choose the type of display
Vyberte typ zobrazení / Wählen Sie die Art der Anzeige

TYPE MENU

type

Zobrazení:

type

Q1 - Q2 - Q3 - Q4

1

-P ← → +P

or

type

Q1 - Q4 only

SO MENU

so 500-30

Choisir le mode IMPULSIONS ou ALARME / Set PULSE or ALARM mode
Nastavení módu PULSE nebo ALARM / Wählen Sie den Modus PULSE oder ALARM

IMPULS

so-R 50=P

so-R 50=P

so-R 50=P

so-R S+

so-R S-

so-R S+

so-R closed

so-R test

ALARM

so-R MAX

so-R min

so-R MAX

so-R MAX

so-R T1 MAX

so-R T2 MAX

so-R T3 MAX

so-R T4 MAX

so-R store

Impuls / Alarm ?

Impuls

500 pulses/kWh

0.33 500

0.33 store

30 ms

0.98 30

0.98 store

Choisir le poids de l'impulsion / Choose the weight of the pulse
Zvolte frekvenci impulsů / Wählen Sie das Gewicht der impuls

Choisir la largeur de l'impulsion / Choose the width of the pulse
Zvolte šířku impulsu / Wählen Sie die Breite des Impulses

Alarm

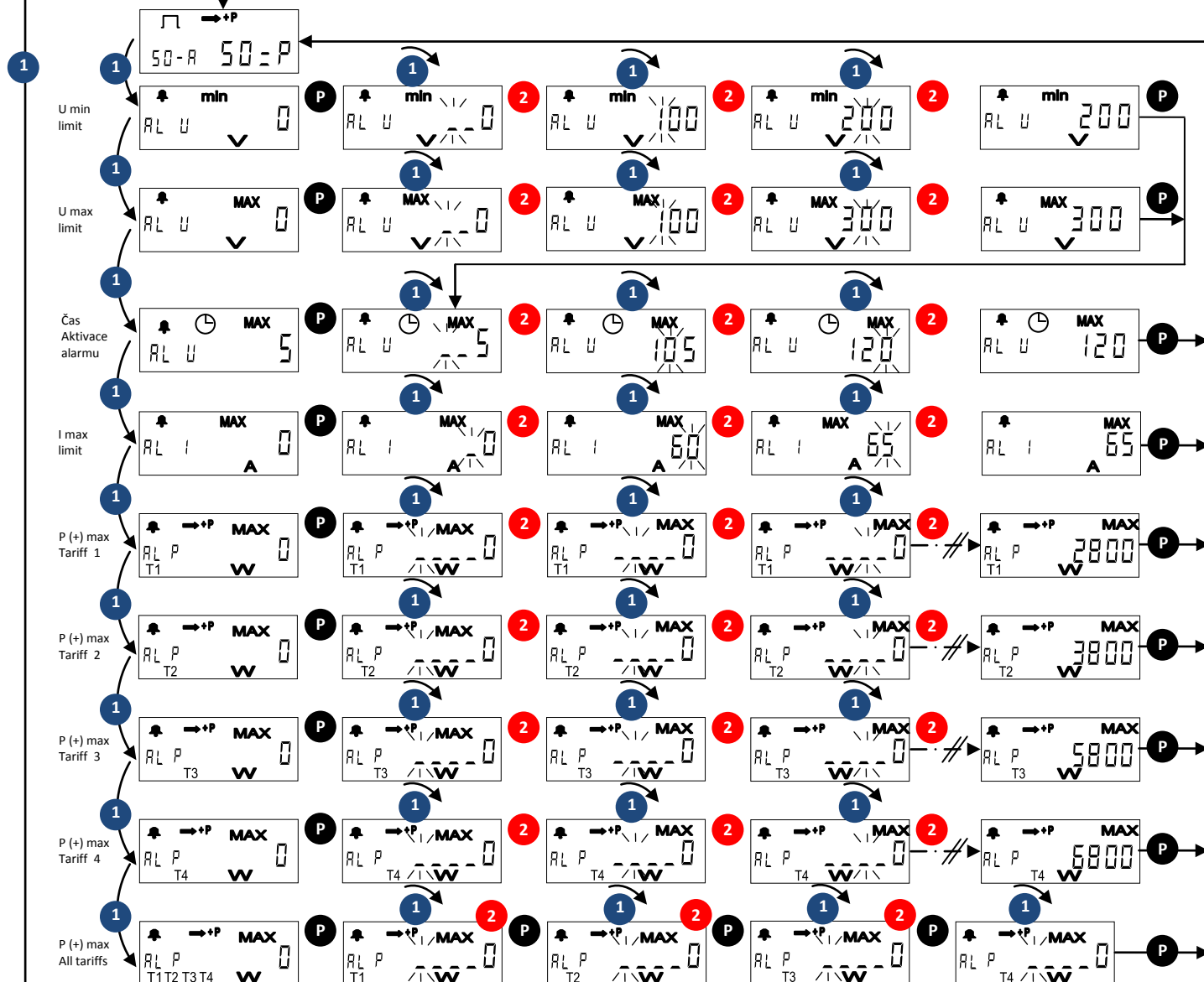
Régler les seuils d'alarme / Set alarm thresholds
Nastavte limitní hodnoty alarmu / Konfigurieren Alarmschwellen

S O M E N U

50 10-30

B

Régler les seuils d'alarme / Set alarm thresholds
Nastavte limitní hodnoty alarmu / Konfigurieren Alarmschwellen



Nastavení autorizace

Auth. MENU



ZÁKL. OBRAZOVKA

Tx* = AKTUÁLNÍ TARIF T1 - T2 - T3 or T4

123
18.x 2389.00
Tx kW h

1 SCROLL

2 SELECT

CELKOVÁ ENERGIE

M E N U

TOTAL ENERGY MENU

TARIFF 1

1.8.1 - T1 - 6768 kWh P+
2.8.1 - T1 - 5678 kWh P-
5.8.1 - T1 - 1234 kVArh Q1
6.8.1 - T1 - 5678 kVArh Q2
7.8.1 - T1 - 1234 kVArh Q3
8.8.1 - T1 - 5678 kVArh Q4
9.8.1 - T1 - 1234 kVAh S+
10.8.1 - T1 - 5678 kVAh S-

TARIFF 2

1.8.2 - T2 - 1234 kWh P+
2.8.2 - T2 - 5678 kWh P-
5.8.2 - T2 - 1234 kVArh Q1
6.8.2 - T2 - 5678 kVArh Q2
7.8.2 - T2 - 1234 kVArh Q3
8.8.2 - T2 - 5678 kVArh Q4
9.8.2 - T2 - 1234 kVAh S+
10.8.2 - T2 - 5678 kVAh S-

TARIFF 3

1.8.3 - T3 - 1234 kWh P+
2.8.3 - T3 - 5678 kWh P-
5.8.3 - T3 - 1234 kVArh Q1
6.8.3 - T3 - 5678 kVArh Q2
7.8.3 - T3 - 1234 kVArh Q3
8.8.3 - T3 - 5678 kVArh Q4
9.8.3 - T3 - 1234 kVAh S+
10.8.3 - T3 - 5678 kVAh S-

TARIFF 4

1.8.4 - T4 - 1234 kWh P+
2.8.4 - T4 - 5678 kWh P-
5.8.4 - T4 - 1234 kVArh Q1
6.8.4 - T4 - 5678 kVArh Q2
7.8.4 - T4 - 1234 kVArh Q3
8.8.4 - T4 - 5678 kVArh Q4
9.8.4 - T4 - 1234 kVAh →
10.8.4 - T4 - 5678 kVAh ←

CELKOVÉ
HODNOTY
SOUČET

1.8.0 - 10470 kWh P+
2.8.0 - 22712 kWh P-
5.8.0 - 4932 kVArh Q1
6.8.0 - 22712 kVArh Q2
7.8.0 - 4932 kVArh Q3
8.8.0 - 22712 kVArh Q4
9.8.0 - 4932 kVAh S+
10.8.0 - 22712 kVAh S-

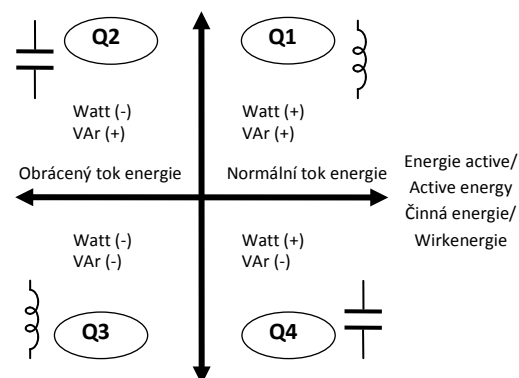
MENU DÍLČÍCH HODNOT

1.9.x - Tx* - 678 kWh P+

Tx* = AKTUÁLNÍ TARIF T1 - T2 - T3 or T4

→+P 123
18.1 6768
T1 kW h

Energie réactive/reactive energy
Jalová energie/Blindenergie



←-P 123
6.8.2 5898
T2 kVArh

ENERGY DISPLAY MENU

ZÁKLADNÍ OBRAZOVKA



